

Department of Health / Ministère de la Santé
Pandemic Task Force / Le groupe de travail sur la pandémie
P.O. Box / Case postale 5100
Fredericton, NB / (N.-B.) E3B 5G8

Date: April 23, 2020 / Le 23 avril 2020

To/Dest.: Horizon Health Network / Réseau de santé Horizon
Vitalité Health Network / Réseau de santé Vitalité
Department of Social Development / Ministère du Développement social
New Brunswick Association of Nursing Homes / L'Association des Foyers de Soins du N.-B.

From/Exp.: NB Pandemic Task Force/Groupe de travail sur la pandémie du N.-B.

Copies: Barb Whitenect, ADM, Dept. of Social Development / SMA, Ministère du Développement social

Subject/objet: Memo # 5 - Guidance for Long-Term Care Facilities /
Note # 5 - Directives aux foyers de soins de longue durée

A tremendous amount of work is being done in our province to ensure that long-term care facilities are prepared to respond to COVID-19.

We know that residents of long-term care facilities such as nursing homes are extremely vulnerable to COVID-19. They are at risk for more severe disease and have higher mortality rates.

The Public Health Agency of Canada (PHAC) develops infection prevention and control guidelines and recommendations to support provincial and territorial public health efforts in monitoring, preventing, and controlling healthcare-associated infections.

PHAC recently developed the [Infection Prevention and Control for COVID-19: Interim Guidance for Long Term Care Homes](#) document with the purpose of providing interim guidance to prevent

Un travail considérable est effectué dans notre province pour s'assurer que les établissements de soins de longue durée sont prêts à répondre à la COVID-19.

Nous savons que les résidents des établissements de soins de longue durée, comme les foyers de soins, sont extrêmement vulnérables à la COVID-19. Ils sont susceptibles d'être plus gravement malades et leur taux de mortalité est plus élevé.

L'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) élabore des lignes directrices et des recommandations en matière de prévention et de contrôle des infections afin de soutenir les efforts des provinces et des territoires en matière de santé publique pour surveiller, prévenir et contrôler les infections associées aux soins de santé.

L'ASPC a récemment mis au point le document [Prévention et contrôle de la maladie COVID-19: Lignes directrices provisoires pour les établissements de soins de longue durée](#) dans le but

transmission of COVID-19 in long-term care facilities.

To provide clear direction to long-term care facilities in New Brunswick and to help ensure the protection of residents, the *New Brunswick COVID-19 Guidance for Long-Term Care Facilities (LTCF)* has been updated to reflect the most recent national guidance from PHAC.

This document specifically outlines that all nursing homes must have procedures in place to ensure that staff are trained in infection and control procedures and have readily accessible supplies.

This includes:

- fit testing and training for use of N95 masks for situations when aerosol generating medical procedures are required;
- screening protocols for early detection of all persons, including staff, that have signs and symptoms of possible COVID-19; and
- timely and accurate testing for COVID-19.

In addition, accountability frameworks are being finalized for both nursing homes and adult residential facilities. These frameworks are informed by current standards, guidelines from the Office of the Chief Medical Officer of Health and experts in the medical community. These frameworks will provide further guidance and protection for residents and compliance is mandatory.

Guidance is informed by currently available scientific evidence and expert opinion and is subject to change as new information becomes available.

de fournir des conseils provisoires pour prévenir la transmission de la COVID-19 dans les établissements de soins de longue durée.

Pour donner une orientation claire à ces établissements au Nouveau-Brunswick et pour assurer la protection des résidents, le document « COVID-19 - Directives aux foyers de soins de longue durée (FSLD) » a été mis à jour pour refléter les lignes directrices nationales les plus récentes de l'ASPC.

Ce document précise que tous les foyers de soins doivent avoir en place une marche à suivre pour garantir que le personnel est formé aux procédures de contrôle des infections et qu'il dispose de fournitures facilement accessibles.

Cela comprend :

- des essais d'ajustement et une formation à l'utilisation des masques N95 pour les situations où des interventions médicales générant des aérosols sont nécessaires;
- des protocoles de dépistage pour la détection précoce de toutes les personnes, y compris les membres du personnel, qui présentent de possibles signes et symptômes d'une COVID-19;
- des tests rapides et précis pour la COVID-19.

En outre, des cadres de responsabilité sont en cours de finalisation pour les foyers de soins et les établissements résidentiels pour adultes. Ces cadres s'appuient sur les normes actuelles, les lignes directrices du Bureau du médecin-hygiéniste en chef et les avis d'experts dans le domaine des soins gériatriques en situation de pandémie. Ils fournissent des directives et une protection supplémentaires aux résidents et doivent être respectés.

Ces lignes directrices s'appuient sur les preuves scientifiques actuellement disponibles et sur les avis d'experts, et ils sont susceptibles de changer à mesure que de nouveaux renseignements seront disponibles.

Thank you for your continued collaboration and support as we face this unprecedented situation together as New Brunswickers.

Sincerely,

The Pandemic Task Force,

Merci de votre collaboration et de votre appui soutenus alors que nous faisons face à cette situation sans précédent ensemble, en tant que Néo-Brunswickoises et Néo-Brunswickois.

Sincères salutations,

Le groupe de travail sur la pandémie,



Gérald Richard
Deputy Minister /
Sous-ministre



Dr./D^{re} Jennifer Russell
Chief Medical Officer of
Health/
Médecin-hygiéniste en
chef



Dr./Dr Gordon Dow
Infectious Disease
Specialist /
Infectiologue



Dr./D^{re} Nicole LeBlanc
Chief of Staff,
Vitalité Health Network /
Médecin-chef, Réseau de
santé Vitalité

Attachments / pièces jointes